

**TERAVILI JA KAUNVILI
1000 tera massi määramine**

**Cereals and pulses
Determination of the mass of 1000 grains**

**Зерновые и бобовые
Метод определения массы 1000 зерен**

EESSÕNA

Käesolev standard sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 520:1977 "Cereals and pulses - Determination of the mass of 1000 grains" ekvivalentse eestikeelse tõlke.

Standardi tõlkija: Tiia-Mai Kullamaa,
AS Viljar standardiseerimissektori juhataja.

Tõlge saadeti arvamuste saamiseks Tallinna, Tartu, Rakvere ja Viljandi Viljasalvele ning Tamsalu ja Keila TERKO-le.

Tõlke lõppredaktsiooni redigeeris keeleliselt Eesti Keele Instituudi teadustöötaja Rein Kull.

Tõlkes on viide ISO/R 712 asendatud viitega EVS 656 ja termin "rahvusvaheline standard" asendatud terminiga "standard", lisatud on viide EVS 657.

Standard on heaks kiidetud Standardiameti standardikomisjoni poolt.

ISO 520:1977 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-ISO 520:1996, mis on kinnitatud Standardiameti käskkirjaga 07.06.1996 nr 13.

Registrisse kantud 07.06.1996 nr 1236.

Standard on juhendumiseks kõigile teravilja ja kaunvilja käitlemisega tegelevatele ettevõtetele.

This standard contains an equivalent Estonian translation of the English text of the International Standard ISO 520:1977 "Cereals and pulses - Determination of the mass of 1000 grains".

Reference to ISO/R 712 within this Estonian translation is replaced with EVS 656 and term "International Standard" is replaced with term "standard", reference to EVS 657 is added.

TERAVILI JA KAUNVILI
1000 tera massi määramine

Cereals and pulses
Determination of the mass of 1000 grains

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard käsitleb teravilja ja kaunvilja 1000 tera massi määramise meetodit.

2 RAKENDUSALA

Käesolev standard on rakendatav kõigile tera- ja kaunviljadele, välja arvatud külviks määratud seemned.

3 NORMATIIVVIITED

Käesolevas standardis on viidatud järgmistele dokumentidele:

EVS 656:1994 Teravili ja teraviljasaadused. Niiskusesisalduse määramine
EVS 657:1995 Teravili ja kaunvili. Proovivõtt

4 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas standardis kasutatakse järgmisi termineid ja määratlusi:

- 4.1 **1000 tera mass tegeliku niiskuse juures** on 1000 tera mass määramise ajal oleva niiskusesisalduse juures.
- 4.2 **1000 tera kuivaine mass** on 1000 tera mass korrigeeritud niiskusesisalduse juures (ümberarvestatult kuivainele).

5 ÜLDPRINTSIIP

1000 tera massi määramine seisneb terade kaalutise kaalumises, tervete terade eraldamises, jäägi kaalumises, tervete terade kokkulugemises ning järgnevas tervete terade massi jagamises nende arvuga, väljendades tulemuse 1000 tera kohta.